

190156

Decreti del Presidente - Parte 1 - Anno 2020

Dekrete des Präsidenten/Landeshauptmanns - 1. Teil - Jahr 2020

**Regione Autonoma Trentino-Alto Adige**

**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

del 6 novembre 2020, n. 51

**Emanazione del nuovo Regolamento di esecuzione delle disposizioni della legge regionale 2 maggio 1988, n. 10 e successive modificazioni ed integrazioni per la parte riguardante le norme in materia di promozione dell'integrazione europea e in materia di svolgimento di particolari attività di interesse regionale**

**Autonome Region Trentino-Südtirol**

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION**

vom 6. November 2020, Nr. 51

**Erlass der neuen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 2. Mai 1988, Nr. 10 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen für den Teil betreffend den Bereich der europäischen Integration und den Bereich der Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang**

Continua >>>

Fortsetzung >>>

51-06/11/2020 - Decreti del Presidente

**REGIONE  
AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE**



**AUTONOME  
REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA  
REGIONE**

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER  
REGION**

Emanazione del nuovo Regolamento di esecuzione delle disposizioni della legge regionale 2 maggio 1988, n. 10 e successive modificazioni ed integrazioni per la parte riguardante le norme in materia di promozione dell'integrazione europea e in materia di svolgimento di particolari attività di interesse regionale.

Erlass der neuen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 2. Mai 1988, Nr. 10 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen für den Teil betreffend den Bereich der europäischen Integration und den Bereich der Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang.

**IL PRESIDENTE**

Visti gli articoli 43 e 44 del "Testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige" approvato con decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n.670;

Visto l'art. 4 del predetto Testo unico;

Visto il Testo unificato delle leggi "Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale", approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (Parte prima e seconda) del 7 ottobre 1997, N. 48 come successivamente modificato ed integrato dalla dagli artt. 2 e 3 della legge regionale 6 dicembre 2005, n. 9, dall'art 6 della legge regionale 3 agosto 2015, n. 22, dall' art. 12 della legge regionale 27 luglio 2017, n. 7 nonchè dall'art. 10 della legge regionale 24 maggio 2018, n. 3;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale del 5 novembre 2020, n. 174;

**emana**

- il seguente regolamento:

Aufgrund der Art. 43 und 44 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen;

Aufgrund des Art. 4 des oben genannten vereinheitlichten Textes;

Aufgrund des vereinheitlichten Textes der Regionalgesetze betreffend „Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“, genehmigt mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L, veröffentlicht im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Erster und zweiter Teil) und wie nachfolgend abgeändert und ergänzt durch die Artikel 2 und 3 des Regionalgesetzes vom 6. Dezember 2005, n. 9, durch Art. 6 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2015, Nr. 22, durch Art. 12 des Regionalgesetzes vom 27. Juli 2017, n. 7 sowie durch Art. 10 des Regionalgesetzes vom 24. Mai 2018, n. 3;

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses der Regionalregierung vom 5. November 2020, Nr. 174;

**erlässt  
DER PRÄSIDENT**

- die nachstehende Verordnung:

Regolamento di esecuzione del Testo unificato delle leggi "Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale", approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L, e successive modificazioni e integrazioni: "Norme in materia di promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale"

Articolo 1  
(Ambito di applicazione)

1) Il presente regolamento disciplina l'esecuzione del Testo unificato delle leggi regionali "Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale", approvato con DPGR 23 giugno 1997, n. 8/L, di seguito denominato Testo unificato, con riferimento all'attività della Regione per la promozione dell'integrazione europea, per la concessione di finanziamenti a comuni ed altri enti e associazioni per iniziative intese a favorire e sviluppare il processo di integrazione europea e per la concessione di finanziamenti per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale e di patrocini che abbiano particolare importanza per la Regione.

2) Non rientrano nell'ambito di applicazione del presente regolamento i finanziamenti per iniziative, progetti e attività di carattere diretto, ideate e realizzate dalla Regione in forma esclusiva o in collaborazione e/o cooperazione con altri enti o associazioni. Le stesse sono proposte in via preliminare dalla Giunta regionale.

3) Ai finanziamenti conferiti dalla Regione alle Province Autonome, ai sensi dell'art. 2, comma 1, lettera e) del Testo unificato, a fronte di iniziative e progetti, o proprie attività svolte e dalle stesse presentati, non si applicano le disposizioni del presente regolamento.

4) I finanziamenti in conto capitale finalizzati alla diffusione dell'amicizia, integrazione e la pace tra popoli ai sensi dell' articolo 2, comma 1, lettera

Durchführungsverordnung zum vereinheitlichten Text der Regionalgesetze betreffend „Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“, genehmigt mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L i.d.g.F.: „Bestimmungen betreffend die Förderung der europäischen Integration und die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“

Art. 1  
(Anwendungsbereich)

1. Diese Verordnung regelt die Umsetzung des mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten Vereinheitlichten Textes der Regionalgesetze betreffend „Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“, in der Folge Vereinheitlichter Text genannt, mit Bezug auf die Tätigkeit der Region zur Förderung der europäischen Integration, zur Gewährung von Finanzierungen an Gemeinden und andere Körperschaften und Vereine für Initiativen zur Förderung und Stärkung des europäischen Integrationsprozesses sowie zur Gewährung von Finanzierungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten regionalen Belangs und von Schirmherrschaften von besonderer Bedeutung für die Region.

2. Nicht unter den Anwendungsbereich dieser Verordnung fallen die Finanzierungen für direkte Initiativen, Projekte und Tätigkeiten, die von der Region allein oder in Zusammenarbeit und/oder in Kooperation mit anderen Körperschaften oder Vereinen geplant und durchgeführt werden. Diese werden vorab von der Regionalregierung vorgeschlagen.

3. Die in dieser Verordnung enthaltenen Bestimmungen gelten nicht für die Finanzierungen, welche die Region den Autonomen Provinzen im Sinne des Art. 2 Abs. 1 Buchst. e) des Vereinheitlichten Textes für Initiativen und Projekte oder Tätigkeiten gewährt, die von denselben vorgelegt werden.

4. Die Finanzierungen auf Kapitalkonto zur Förderung der Freundschaft, der Integration und des Friedens unter den Völkern im Sinne des Art.

j) del Testo unificato di cui al comma 1 vengono concessi in base all'art 2, comma 1, lettera e) dello stesso Testo unificato.

### *Articolo 2*

*(Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea)*

1) Le finalità dell'integrazione europea e della collaborazione interregionale e transfrontaliera sono perseguite tramite il sostegno finanziario alle iniziative di cui all'art. 2 del Testo unificato.

2) Particolare valenza viene attribuita alle iniziative e progetti finalizzati all'apprendimento linguistico che verrà perseguito nell'ambito prescolare e scolastico.

3) Nel settore dello sport sono ammissibili esclusivamente iniziative ed eventi a livello europeo o internazionale.

4) La prevalenza di tipologie di attività, iniziative e progetti potrà essere determinata dalla Giunta regionale con provvedimenti di indirizzo dell'attività amministrativa della Regione.

### *Articolo 3*

*(Iniziativa e attività di particolare interesse regionale)*

1) Sono considerate iniziative per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale, e quindi di particolare importanza e valenza per la Regione, tutte quelle iniziative, manifestazioni, eventi e attività che valorizzano la Regione ed i suoi interessi e che promuovono l'incontro, lo scambio culturale e l'associazionismo nelle comunità della regione.

2) I finanziamenti per la realizzazione di iniziative per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale devono contribuire efficacemente ed in maniera comprovabile alla crescita sociale, civile e culturale delle popolazioni che vivono sul territorio della Regione.

3) Le iniziative e le attività di interesse regionale non possono avere solo valenza comunale, secondo quanto specificato nelle priorità programmatiche di cui all'art. 6, comma 5 del presente regolamento.

2 Abs. 1 Buchst. j) des Vereinheitlichten Textes laut Abs. 1 werden aufgrund des Art. 2 Abs. 1 Buchst. e) desselben gewährt.

### *Art. 2*

*(Initiativen zur Förderung der europäischen Integration)*

1. Die Zielsetzungen der europäischen Integration sowie der interregionalen und grenzüberschreitenden Zusammenarbeit werden durch die finanzielle Unterstützung der Initiativen laut Art. 2 des Vereinheitlichten Textes verfolgt.

2. Besondere Relevanz kommt den Initiativen und Projekten zu, die auf das Sprachenlernen im vorschulischen und schulischen Bereich abzielen.

3. Im Sportbereich können ausschließlich Initiativen und Veranstaltungen auf europäischer oder internationaler Ebene zugelassen werden.

4. Der Vorrang bestimmter Kategorien von Tätigkeiten, Initiativen und Projekten kann von der Regionalregierung mit Ausrichtungsmaßnahmen zur Verwaltungstätigkeit der Region festgelegt werden.

### *Art. 3*

*(Initiativen und Tätigkeiten von besonderem regionalen Belang)*

1. Als Initiativen zur Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang, d. h. von besonderer Bedeutung und Relevanz für die Region, gelten sämtliche Initiativen, Veranstaltungen, Events und Tätigkeiten, welche das Ansehen der Region und ihre Anliegen hervorheben sowie das Miteinander, den kulturellen Austausch und das Vereinswesen in der Region fördern.

2. Die Finanzierungen für die Verwirklichung von Initiativen zur Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang müssen wirksam zur sozialen, gesellschaftlichen und kulturellen Entwicklung der im Gebiet der Region lebenden Bevölkerung beitragen.

3. Die Initiativen und Tätigkeiten von regionalem Belang müssen mindestens gemeindeübergreifende Relevanz haben, wie in den programmatischen Prioritäten laut Art. 6 Abs. 5 dieser Verordnung angegeben ist.

4) Per iniziative non pubbliche e/o rivolte in modo prevalente a un pubblico ristretto non può essere concesso un finanziamento (iniziative rivolte prevalentemente a categorie professionali oppure a soggetti titolari di interessi specifici e personali).

5) Nel settore dello sport le attività di partecipazione a campionati nazionali, regionali e provinciali sono ammissibili.

6) Viene attribuita particolare rilevanza ad iniziative, progetti ed attività di collaborazione e di cooperazione promosse congiuntamente da ambedue le province di Bolzano e Trento, da enti ed associazioni con sede nelle due Province e da enti territoriali direttamente confinanti fra il territorio della Provincia di Bolzano e il territorio della Provincia di Trento.

7) L'ammontare dei finanziamenti per la realizzazione di iniziative, progetti e attività comuni di cui al comma precedente viene determinato preferibilmente applicando la percentuale massima consentita sulla relativa spesa ammessa.

8) La prevalenza di tipologie di attività, iniziative e progetti potrà essere determinata dalla Giunta regionale con provvedimenti di indirizzo dell'attività amministrativa della Regione.

#### *Articolo 4*

*(Limiti di spesa ammessa e iniziative e attività non finanziabili)*

1) Le iniziative di cui agli articoli 2 e 3 dovranno avere una spesa ammessa complessiva pari o superiore ad € 10.000,00.

2) Per le iniziative che non raggiungono in sede di rendicontazione la soglia di spesa ammessa di cui al comma precedente è prevista specifica procedura di controllo e la revoca di cui ai sensi dell'articolo 14 del presente regolamento.

3) Le limitazioni di cui sopra non si attuano per i progetti presentati dagli enti pubblici e per le

4. Keine Finanzierung kann für nicht öffentliche Initiativen und/oder für Initiativen gewährt werden, die vorwiegend an eine begrenzte Zielgruppe gerichtet sind (Initiativen, die sich vorwiegend an Berufsgruppen oder an Personen mit spezifischen und persönlichen Interessen richten).

5. Im Sportbereich sind die Tätigkeiten betreffend die Teilnahme an Meisterschaften auf nationaler, regionaler und Landesebene zugelassen.

6. Besondere Bedeutung wird den Initiativen, Projekten und Tätigkeiten zur Zusammenarbeit und Kooperation beigemessen, die gemeinsam von den beiden Autonomen Provinzen Trient und Bozen, von Körperschaften und Vereinen mit Sitz in den beiden Provinzen sowie von direkt angrenzenden Gebietskörperschaften im Gebiet der Provinz Bozen und im Gebiet der Provinz Trient durchgeführt werden.

7. Der Betrag der Finanzierungen für die Durchführung von gemeinsamen Initiativen, Projekten und Tätigkeiten gemäß dem vorstehenden Absatz wird möglichst durch Anwendung des höchstzulässigen Prozentsatzes der entsprechenden zugelassenen Ausgabe festgelegt.

8. Der Vorrang bestimmter Kategorien von Tätigkeiten, Initiativen und Projekten kann von der Regionalregierung mit Ausrichtungsmaßnahmen zur Verwaltungstätigkeit der Region festgelegt werden.

#### *Art. 4*

*(Schwellenwert der zugelassenen Ausgabe sowie nicht finanzierbare Initiativen und Tätigkeiten)*

1. Die Initiativen laut Art. 2 und 3 müssen eine zugelassene Gesamtausgabe in Höhe von mindestens 10.000,00 Euro aufweisen.

2. Für Initiativen, die im Zuge der Abrechnung den Schwellenwert der zugelassenen Ausgabe laut vorstehendem Absatz nicht erreichen, sind das spezifische Kontrollverfahren und der Widerruf laut Art. 14 dieser Verordnung vorgesehen.

3. Der vorgenannte Schwellenwert gilt nicht für die Projekte der öffentlichen Körperschaften

iniziative di apprendimento linguistico presentate da soggetti privati.

4) Non sono finanziabili le iniziative volte prevalentemente alla promozione turistica. Non vengono sostenute le attività di marketing (marketing turistico e marketing commerciale).

5) Nella realizzazione di iniziative di promozione dell'integrazione europea le spese di funzionamento di carattere ordinario sono ammissibili nei limiti di cui all'art. 10 del presente regolamento.

6) Nella realizzazione di iniziative per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale sono ammissibili le spese di funzionamento di carattere ordinario solo se riconducibili alla realizzazione delle stesse. Le spese di funzionamento non ammissibili saranno definite con deliberazione della Giunta regionale ai sensi dell'art. 9, comma 1, lettera a) del Testo unificato approvato con DPGR 23 giugno 1997, n. 8/L.

#### *Articolo 5*

##### *(Divieto di cumulo di finanziamenti)*

1) Il finanziamento richiesto alla Regione non è cumulabile con un finanziamento concesso da altri enti pubblici per un importo superiore al 70% della spesa effettiva preventivata.

2) Non sono cumulabili i finanziamenti della Regione con finanziamenti concessi dall'Unione europea concernenti la realizzazione di progetti specifici sostenuti dall'Unione europea o parte degli stessi ove è previsto il divieto del doppio finanziamento.

#### *Articolo 6*

##### *(Beneficiari dei finanziamenti)*

1) Ai finanziamenti di cui agli artt. 2 e 3 del presente regolamento possono accedere esclusivamente soggetti senza fine di lucro (senza distribuzione di utili a soci).

und für die von privaten Trägern vorgelegten Initiativen zum Sprachenlernen.

4. Initiativen, die vorwiegend die Tourismuswerbung bezwecken, können nicht finanziert werden. Marketingtätigkeiten (Tourismus- und Handelsmarketing) werden nicht unterstützt.

5. Die bei der Durchführung von Initiativen zur Förderung der europäischen Integration anfallenden ordentlichen Betriebsausgaben können in den Grenzen laut Art. 10 dieser Verordnung zugelassen werden.

6. Die bei der Verwirklichung von Initiativen zur Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang anfallenden ordentlichen Betriebsausgaben können nur dann zugelassen werden, wenn sie sich auf die Durchführung derselben beziehen. Die nicht zulässigen Betriebsausgaben werden mit Beschluss der Regionalregierung im Sinne des Art. 9 Abs. 1 Buchst. a) des mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten Vereinheitlichten Textes festgelegt.

#### *Art. 5*

##### *(Verbot der Kumulierung von Finanzierungen)*

1. Die bei der Region beantragte Finanzierung ist nicht mit von anderen öffentlichen Körperschaften gewährten Finanzierungen kumulierbar, die mehr als 70 % der tatsächlichen veranschlagten Ausgabe betragen.

2. Die Finanzierungen der Region sind nicht mit Finanzierungen kumulierbar, die von der Europäischen Union für die Durchführung spezifischer von der Europäischen Union unterstützter Projekte oder eines Teils derselben gewährt werden, sofern das Verbot der Doppelfinanzierung vorgesehen ist.

#### *Art. 6*

##### *(Empfänger der Finanzierungen)*

1. Zu den Finanzierungen laut Art. 2 und 3 dieser Verordnung haben ausschließlich gemeinnützige Einrichtungen (ohne Gewinnausschüttung an die Mitglieder) Zugang.

2) Possono presentare domande di finanziamento i sottoelencati soggetti:

- a) enti pubblici;
- b) associazioni;
- c) federazioni;
- d) fondazioni;
- e) comitati;
- f) cooperative e cooperative sociali iscritte ai relativi elenchi provinciali
- g) società sportive dilettantistiche non lucrative (con divieto di distribuzione di utili ai soci).

3) I beneficiari devono avere sede nel territorio della Regione ed aver svolto un'attività continuativa da almeno due anni nel territorio della Regione nonché disporre di una struttura organizzativa idonea. Il requisito del biennio non è prescritto per gli enti pubblici.

4) Lo scopo statutario e l'attività perseguita dalle cooperative e dalle cooperative sociali, come definita dai rispettivi statuti, dovrà essere preminentemente di carattere culturale per consentirne l'accesso ai finanziamenti previsti dal presente regolamento.

5) Con deliberazione della Giunta regionale vengono indicate, entro il 30 novembre dell'anno antecedente a quello in cui si svolgono le iniziative, le priorità programmatiche ed i criteri ai fini della concessione dei finanziamenti di cui agli articoli 2 e 3 del presente regolamento.

#### *Articolo 7*

##### *(Modalità di presentazione delle domande)*

1) I soggetti richiedenti i finanziamenti regionali presentano domanda su apposita modulistica predisposta dalla Regione, sottoscritta dal legale rappresentante e corredata dalla seguente documentazione:

a) copia semplice dell'atto costitutivo e dello statuto dell'ente o associazione. Tale obbligo non sussiste per gli enti pubblici.

b) relazione illustrativa dell'attività svolta nell'anno

2. Um Finanzierung können die nachstehenden Rechtssubjekte ansuchen:

- a) öffentliche Körperschaften;
- b) Vereine;
- c) Verbände;
- d) Stiftungen;
- e) Komitees;
- f) in den entsprechenden Landes-registern eingetragene Genossenschaften und Sozialgenossenschaften;
- g) Amateursportvereine ohne Gewinnzweck (mit Verbot der Gewinnausschüttung an die Mitglieder).

3) Die Empfänger müssen ihren Rechtssitz im Gebiet der Region haben, ihre Tätigkeit ununterbrochen seit mindestens zwei Jahren im Gebiet der Region ausüben und über eine angemessene Organisation verfügen. Die Voraussetzung der zweijährigen Tätigkeit gilt nicht für die öffentlichen Körperschaften.

4) Für den Zugang zu den Finanzierungen laut dieser Verordnung müssen der Satzungszweck und die in der Satzung festgelegte Tätigkeit der Genossenschaften und Sozialgenossenschaften vorwiegend kulturellen Charakter haben.

5) Mit Beschluss der Regionalregierung werden innerhalb 30. November des Jahres vor dem Jahr der Durchführung der Initiativen die programmatischen Prioritäten und die Kriterien zwecks Gewährung der Finanzierungen laut Art. 2 und 3 dieser Verordnung festgelegt.

#### *Art. 7*

##### *(Modalitäten für die Einreichung der Gesuche)*

1. Für die Beantragung der regionalen Finanzierungen müssen die Gesuche unter Verwendung der von der Region erstellten Vordrucke abgefasst, vom gesetzlichen Vertreter unterzeichnet und mit folgenden Unterlagen versehen werden:

a) einfache Kopie der Gründungsurkunde und der Satzung der Körperschaft oder des Vereins. Diese Pflicht entfällt für die öffentlichen Körperschaften;

b) Bericht über die im Vorjahr durchgeführte

precedente;  
relazione illustrativa delle attività svolte nel biennio precedente per associazioni ed enti in caso di nuovo soggetto richiedente;

c) relazione illustrativa dell'iniziativa e dell'attività programmata;

d) dettaglio preventivo delle spese che si prevede di sostenere nonché delle presunte entrate da parte di terzi.

#### Articolo 8

*(Termini di presentazione delle domande, valutazione delle iniziative e obblighi di comunicazione)*

1) Le domande di finanziamento di cui agli artt. 2 e 3 del presente regolamento devono essere presentate entro il 30 novembre per le iniziative da svolgersi nel corso dell'anno successivo ed entro il 30 aprile per le iniziative da svolgersi nel secondo semestre dell'anno in corso, nel rispetto delle priorità programmatiche e dei criteri di cui all'art. 6, comma 5 del presente regolamento.

2) In caso di motivata richiesta, e sempre che la natura e l'impegno finanziario delle iniziative rimangano invariati, variazioni significative inerenti le date o gli aspetti logistici delle iniziative stesse possono essere ammesse con provvedimento del dirigente della struttura organizzativa.

3) I beneficiari dei finanziamenti devono comunicare all'Ufficio competente, entro un mese dalla data prevista per la realizzazione dell'iniziativa, l'eventuale mancata realizzazione della stessa.

4) Per la valutazione delle domande di contributo presentate, ai fini di definire una proposta di finanziamento alla Giunta regionale ed anche ai fini di garantire il coordinamento con le Province autonome, è istituito un Comitato il quale può articolare i lavori di verifica e valutazione in gruppi di lavoro distinti per provincia. Del Comitato fanno parte il dirigente della struttura organizzativa, il direttore dell'Ufficio cui compete la trattazione della materia e tre membri per ogni Provincia nonché i loro sostituti, designati dalle rispettive Amministrazioni. Le funzioni di Segretario sono svolte da un/a dipendente regionale assegnato/a all'Ufficio per l'Integrazione europea e gli aiuti umanitari.

Tätigkeit;  
Bericht über die in den vergangenen zwei Jahren durchgeführten Tätigkeiten, sofern der Verein oder die Körperschaft das Finanzierungsgesuch zum ersten Mal einreicht;

c) Bericht über die Initiative und die geplante Tätigkeit;

d) detaillierter Voranschlag der Ausgaben sowie der voraussichtlichen Dritteinnahmen.

#### Art. 8

*(Fristen für die Einreichung der Gesuche, Bewertung der Initiativen und Mitteilungspflicht)*

1. Einreichfrist für die Finanzierungsgesuche laut Art. 2 und 3 dieser Verordnung ist der 30. November für die Initiativen, die im darauf folgenden Jahr durchgeführt werden, und der 30. April für die Initiativen, die im zweiten Halbjahr des laufenden Jahres durchgeführt werden, wobei die programmatischen Prioritäten und die Kriterien laut Art. 6 Abs. 5 dieser Verordnung zu berücksichtigen sind.

2. Auf begründeten Antrag und vorausgesetzt, dass die Art der Initiativen und die entsprechenden Kosten unverändert bleiben, können bedeutende Änderungen hinsichtlich der Durchführungstermine oder der logistischen Aspekte der Initiativen mit Maßnahme des Leiters der Organisationsstruktur zugelassen werden.

3. Wird die Initiative nicht durchgeführt, so müssen die Empfänger der Finanzierungen dies dem zuständigen Amt binnen eines Monats ab dem für die Verwirklichung der Initiative festgesetzten Termin mitteilen.

4. Zur Überprüfung der eingereichten Beitragsgesuche zwecks Erstellung eines an die Regionalregierung zu unterbreitenden Finanzierungsvorschlags sowie zur Gewährleistung der Koordinierung mit den Autonomen Provinzen wird ein Beirat eingesetzt, der seine Kontroll- und Bewertungstätigkeit in nach Provinz getrennte Arbeitsgruppen gliedern kann. Der Beirat besteht aus dem Leiter der Organisationsstruktur, dem Direktor des mit dem Sachbereich betrauten Amtes sowie aus drei Mitgliedern pro Provinz und deren Stellvertretern, die von der jeweiligen Verwaltung namhaft gemacht werden.

Die Schriftführungsaufgaben werden von

Il Comitato esprime, sulla proposta dell'ufficio, un parere obbligatorio non vincolante.

einem/einer dem Amt für europäische Integration und humanitäre Hilfe zugeteilten Regionalbediensteten wahrgenommen.

Der Beirat gibt zum Vorschlag des Amtes eine obligatorische, jedoch nicht bindende Stellungnahme ab.

#### Articolo 9

##### (Verifica dell'ammissibilità delle domande)

1) I criteri di valutazione concernenti la qualità e la dimensione delle iniziative/attività vengono definiti con la deliberazione delle priorità programmatiche di cui all'art. 6, comma 5.

2) La proposta dell'ammontare del finanziamento avviene tramite applicazione di percentuali o fasce di percentuali sulla spesa ammessa che vengono determinate con la deliberazione delle priorità programmatiche di cui all'art. 6, comma 5.

3) I soggetti di cui all'art. 6, esclusi gli enti pubblici, non possono ottenere più di un finanziamento durante l'anno solare per iniziative di integrazione europea e di interesse regionale considerate complessivamente.

4) Un'iniziativa/attività non può essere oggetto di più finanziamenti regionali di cui al presente Regolamento.

5) Sono ammesse domande di finanziamento da parte di federazioni a nome e/o per conto dei propri associati per la realizzazione di progetti consistenti in più iniziative della stessa e analoga tipologia (domande cumulative di più iniziative).

6) I beneficiari dei finanziamenti regionali di cui al presente regolamento evidenziano in maniera adeguata che le iniziative da essi realizzate sono state sostenute dalla Regione Autonoma Trentino-Alto Adige della quale sono autorizzati ad utilizzare il logo.

7) Sono ammesse a finanziamento anche iniziative/attività di cui alla legge regionale n 3 del 27 luglio 2020, art. 11: „Disposizioni straordinari in materia di finanziamento di iniziative“. Possono essere considerate tutte le spese, anche quelle inerenti la fase preparatoria delle iniziative/attività programmate, non realizzate o parzialmente

#### Art. 9

##### (Überprüfung der Zulässigkeit der Gesuche)

1. Die Kriterien für die Bewertung der Qualität und des Umfangs der Initiativen/Tätigkeiten werden im Beschluss betreffend die programmatischen Prioritäten laut Art. 6 Abs. 5 festgesetzt.

2. Die Höhe der Finanzierung wird anhand der im Beschluss betreffend die programmatischen Prioritäten laut Art. 6 Abs. 5 festgelegten Prozentsätze oder prozentualen Staffelung in Bezug auf die zugelassene Ausgabe vorgeschlagen.

3. Die Rechtssubjekte laut Art. 6 – mit Ausnahme der öffentlichen Körperschaften – können nicht mehr als eine Finanzierung pro Kalenderjahr für Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und für Tätigkeiten von regionalem Belang – insgesamt betrachtet – erhalten.

4. Für ein und dieselbe Initiative/Tätigkeit dürfen nicht mehrere Finanzierungen der Region gewährt werden.

5. Finanzierungsgesuche von Verbänden im Namen und/oder auf Rechnung von Verbandsmitgliedern für die Durchführung von Projekten, die mehrere Initiativen derselben Art umfassen (Sammelgesuche) sind zulässig.

6. Die Empfänger der regionalen Finanzierungen laut dieser Verordnung müssen angemessen darauf hinweisen, dass die von ihnen durchgeführten Initiativen von der Autonomen Region Trentino-Südtirol unterstützt wurden, wobei sie zur Verwendung des Logos der Region ermächtigt werden.

7. Zur Finanzierung sind auch Initiativen/Tätigkeiten laut Art. 11 (*Außerordentliche Bestimmungen in Sachen Finanzierung von Initiativen*) des Regionalgesetzes vom 27. Juli 2020, Nr. 3 zugelassen. Es können sämtliche Ausgaben, einschließlich jener zur Vorbereitung der

realizzate. Le spese finanziabili sono quelle derivanti da obblighi contrattuali sorti prima della dichiarazione dello stato di calamità o emergenza. In tali casi non si applicano le disposizioni di cui all'art. 4, comma 1 del presente regolamento.

Altre fattispecie di richieste derivanti da situazioni straordinarie causate da eventi calamitosi o emergenziali possono essere definite con deliberazione della Giunta regionale.

8) Domande di finanziamenti per la realizzazione di iniziative e attività non svolte a causa di situazioni di eventi calamitosi o emergenziali possono essere considerate ammesse anche per l'anno successivo dell'anno di realizzazione programmato.

#### *Articolo 10*

*(Spesa ammessa, disavanzo e spesa effettivamente sostenuta)*

1) Per spesa ammessa si intende la spesa ritenuta congrua per la realizzazione dell'iniziativa, del progetto o dell'attività specifica.

2) Ai fini della determinazione della spesa ammessa sono considerate le voci di spesa direttamente riconducibili alla realizzazione dell'iniziativa, del progetto o dell'attività specifica.

3) Le voci di spesa devono essere riferite in modo specifico e chiaro all'iniziativa, al progetto o all'attività e devono essere identificabili, controllabili e documentabili.

4) Sono ritenute ammissibili in materia di integrazione europea le spese relative al funzionamento ordinario per un importo massimo pari al 10% (dieci per cento) della spesa effettiva ammessa.

5) Per disavanzo si intende la differenza tra la spesa effettiva ammessa di cui al precedente comma 2 e le entrate da parte di terzi direttamente riconducibili alla realizzazione dell'iniziativa.

6) Ai fini della determinazione della spesa

geplanten und nicht bzw. nur teilweise durchgeführten Initiativen/Tätigkeiten, berücksichtigt werden. Als finanzierbar gelten die Ausgaben, die vor der Ausrufung des Katastrophen- oder Notzustandes entstandenen vertraglichen Verpflichtungen erwachsen. In diesen Fällen kommen die Bestimmungen laut Art. 4 Abs. 1 dieser Verordnung nicht zur Anwendung.

Weitere Fälle von Ansuchen, die sich aus außergewöhnlichen Situationen ergeben, welche aufgrund von Katastrophen- oder Notzuständen entstehen, können mit Beschluss der Regionalregierung festgelegt werden.

8. Finanzierungsgesuche zur Realisierung von Initiativen und Tätigkeiten, die aufgrund von Katastrophen- oder Notzuständen nicht realisiert wurden, gelten auch für das Jahr nach der vorgesehenen Realisierung als zugelassen.

#### *Art. 10*

*(Zugelassene Ausgabe, Fehlbetrag und tatsächlich bestrittene Ausgabe)*

1. Als zugelassene Ausgabe gilt die Ausgabe, die für die Durchführung der Initiative, des Projekts oder der spezifischen Tätigkeit als angemessen betrachtet wird.

2. Zwecks Bestimmung der zugelassenen Ausgabe werden die Ausgabenposten berücksichtigt, die in direktem Zusammenhang mit der Durchführung der Initiative, des Projekts oder der spezifischen Tätigkeit stehen.

3. Die Ausgabenposten müssen sich spezifisch und eindeutig auf die Initiative, das Projekt oder die Tätigkeit beziehen und müssen identifizierbar, überprüfbar und nachweisbar sein.

4. Im Bereich der europäischen Integration werden die ordentlichen Betriebsausgaben bis zu einem Höchstbetrag von 10 % (zehn Prozent) der zugelassenen tatsächlichen Ausgabe für zulässig erachtet.

5. Als Fehlbetrag gilt die Differenz zwischen der zugelassenen tatsächlich bestrittenen Ausgabe laut vorstehendem Abs. 2 und den Dritteinnahmen, die direkt mit der Durchführung der Initiative in Zusammenhang stehen.

6. Zwecks Festsetzung der zugelassenen

complessiva ammessa preventivata può essere computata anche l'attività di volontariato entro i limiti e i termini e con le modalità definite all'articolo 11 del presente regolamento.

7) Qualora la spesa ammessa effettiva risulti inferiore rispetto a quella inizialmente preventivata a seguito del mancato riconoscimento di alcune voci di spesa in quanto ritenute non riconducibili alla realizzazione dell'iniziativa medesima, ovvero in applicazione delle priorità programmatiche e dei criteri di cui all'articolo 6, comma 5 del presente regolamento, per determinare il disavanzo ai fini dell'assegnazione del contributo si procede alla riduzione delle entrate corrispondenti all'ammontare delle voci di spesa preventivate e non riconosciute.

8) Per spesa effettivamente sostenuta si intende l'importo che il soggetto beneficiario del contributo ha complessivamente erogato per assicurare il completo svolgimento dell'iniziativa, del progetto o dell'attività finanziata con esclusione delle voci di spesa non ammesse (in sede di determinazione del contributo).

#### *Articolo 11*

##### *(Determinazione dell'importo di finanziamento)*

1) Le iniziative, i progetti e le attività sono finanziabili nel limite massimo dell'80% (ottanta per cento) della spesa complessivamente ammessa.

2) La determinazione definitiva dell'ammontare del contributo è deliberata dalla Giunta regionale sulla base della proposta istruttoria effettuata dalla struttura organizzativa e sua articolazione e della successiva valutazione del Comitato di cui all'art. 6, comma 5 che esprime sulla proposta un parere obbligatorio non vincolante.

3) Gli importi dei finanziamenti vengono arrotondati a € 10,00 inferiori o superiori.

4) La disponibilità degli stanziamenti di bilancio della Regione determina una eventuale omogenea riduzione percentuale.

5) Il finanziamento regionale non può

veranschlagten Gesamtausgabe kann auch die ehrenamtliche Tätigkeit im Rahmen der Grenzen und Voraussetzungen und gemäß den Modalitäten laut Art. 11 dieser Verordnung berücksichtigt werden.

7. Fällt die zugelassene tatsächlich bestrittene Ausgabe niedriger als die anfangs veranschlagte Ausgabe aus, weil einige Ausgabenposten wegen Fehlen eines Zusammenhangs mit der Durchführung der Initiative bzw. in Anwendung der programmatischen Prioritäten und der Kriterien laut Art. 6 Abs. 5 dieser Verordnung nicht anerkannt wurden, so wird der Fehlbetrag zum Zwecke der Gewährung des Beitrags durch Kürzung der Einnahmen um einen Betrag in Höhe der veranschlagten und nicht anerkannten Ausgabenposten festgelegt.

8. Als tatsächlich bestrittene Ausgabe gilt der Betrag, den die Beitragsempfänger für die vollständige Durchführung der finanzierten Initiativen, Projekte oder Tätigkeiten insgesamt bestritten haben, wobei die (im Zuge der Festsetzung des Beitragsbetrags) nicht zugelassenen Ausgabenposten nicht berücksichtigt werden.

#### *Art. 11*

##### *(Festsetzung des Finanzierungsbetrags)*

1. Die Initiativen, Projekte und Tätigkeiten können bis zu höchstens 80 % (achtzig Prozent) der zugelassenen Gesamtausgabe finanziert werden.

2. Der Beitragsbetrag wird von der Regionalregierung aufgrund des von der Organisationsstruktur und vom zuständigen Amt ausgearbeiteten Vorschlags und nach Bewertung seitens des Beirats laut Art. 6 Abs. 5 - der eine obligatorische, jedoch nicht bindende Stellungnahme abgibt - endgültig beschlossen.

3. Die Finanzierungsbeträge werden auf 10,00 Euro auf- oder abgerundet.

4. Entsprechend den im Haushalt der Region verfügbaren Mitteln werden die Finanzierungen eventuell um einen gleichmäßigen Prozentsatz gekürzt.

5. Die Finanzierung der Region darf die

superare la spesa effettivamente sostenuta e non già coperta da altre entrate.

6) Nel caso di iniziative con spesa sostenuta superiore ad € 300.000,00 il finanziamento regionale non può superare la spesa effettivamente sostenuta e non già coperta da altre entrate con riferimento all'ultimo triennio.

*Articolo 12  
(Disciplina del volontariato)*

1) L'attività di volontariato non dà diritto ad alcun compenso.

2) L'attività svolta a titolo di volontariato può essere computata ai fini della determinazione della spesa complessiva ammessa con attribuzione di un importo orario convenzionale di € 16,00 aggiornabile con deliberazione della Giunta regionale sulla base dell'indice regionale dei prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati. L'importo relativo non può superare il 25% (venticinque per cento) della spesa effettiva preventivata e della spesa effettivamente sostenuta.

3) L'importo relativo al riconoscimento delle prestazioni di volontariato non può in nessun caso superare il valore di € 25.000,00.

4) Le prestazioni di volontariato di norma devono essere evidenziate nella domanda di finanziamento. Le prestazioni di volontariato comunicate solo in sede di presentazione della richiesta di liquidazione possono essere riconosciute fino al 15 % (quindici per cento) della spesa effettivamente sostenuta.

5) A giustificazione di detta attività i beneficiari dei finanziamenti devono trattenere agli atti un elenco sottoscritto dal legale rappresentante dell'ente con indicazione nominativa dei volontari impegnati, del numero delle ore prestate, della tipologia delle prestazioni eseguite e del luogo in cui le stesse si sono svolte.

6) Ai fini della liquidazione del finanziamento i beneficiari devono presentare una dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà del legale rappresentante dell'ente che attesti quale parte dell'attività o dell'opera è stata eseguita con il concorso di operatori del volontariato, il numero

tatsächlich bestrittene und nicht bereits durch andere Einnahmen gedeckte Ausgabe nicht überschreiten.

6. Bei Initiativen mit einer bestrittenen Ausgabe in Höhe von mehr als 300.000,00 Euro darf die Finanzierung der Region die tatsächlich bestrittene und nicht bereits durch andere Einnahmen – mit Bezug auf den letzten Dreijahreszeitraum – gedeckte Ausgabe nicht überschreiten.

*Art. 12  
(Regelung der ehrenamtlichen Tätigkeit)*

1. Für die ehrenamtliche Tätigkeit steht keine Vergütung zu.

2. Die ehrenamtlich geleistete Tätigkeit kann zwecks Berechnung der zugelassenen Gesamtausgabe mit einem fiktiven Stundensatz von 16,00 Euro berücksichtigt werden, der mit Beschluss der Regionalregierung aufgrund des regionalen Verbraucherpreisindex für Haushalte von Arbeitern und Angestellten angepasst werden kann. Der entsprechende Betrag darf 25 % (fünfundzwanzig Prozent) der veranschlagten tatsächlichen Ausgabe und der tatsächlich bestrittenen Ausgabe nicht überschreiten.

3. Der zur Anerkennung der ehrenamtlichen Leistungen berechnete Betrag darf auf keinen Fall 25.000,00 Euro überschreiten.

4. Die ehrenamtlichen Leistungen müssen in der Regel im Finanzierungsgesuch aufscheinen. Für ehrenamtliche Leistungen, die erst bei Einreichung des Auszahlungsgesuchs mitgeteilt werden, können bis zu 15 % (fünfzehn Prozent) der tatsächlich bestrittenen Ausgabe zuerkannt werden.

5. Zur Bestätigung genannter Tätigkeit müssen die Finanzierungsempfänger eine vom gesetzlichen Vertreter unterzeichnete Auflistung mit den Namen der beteiligten ehrenamtlichen Mitarbeiter, der Anzahl der geleisteten Stunden, der Art der Leistungen und dem Ort, an dem sie erbracht wurden, aufbewahren.

6. Zum Zwecke der Auszahlung der Finanzierung müssen die Empfänger eine Erklärung zum Ersatz eines Notorietàsaktes des gesetzlichen Vertreters der Körperschaft vorlegen, in der bestätigt wird, welcher Teil der Tätigkeit oder Leistung unter Beteiligung

delle ore prestate, e che per la parte di lavoro del volontariato che concorre a determinare la spesa complessivamente sostenuta non si è fruito di altra agevolazione né pubblica né privata.

*Art. 13  
(Erogazione dei finanziamenti)*

1. Per l'erogazione del finanziamento concesso si applicano le disposizioni di cui al regolamento approvato con D.P.Reg. 4 marzo 2005, n. 5/L, provvedendo, qualora la spesa ammessa in sede di rendicontazione risulti di importo inferiore alla spesa complessivamente ammessa (comprensiva del volontariato) in sede di determinazione del finanziamento:

- alla proporzionale riduzione del contributo,
- alla riduzione delle entrate dichiarate ai fini del ricalcolo del disavanzo conseguito ad avvenuta realizzazione dell'iniziativa,
- alla revoca del contributo, se la spesa effettivamente sostenuta risulta essere sotto la soglia prevista all'art. 4.

2) Può essere concesso un anticipo non superiore al 50% (cinquanta per cento) del finanziamento approvato, se la spesa ammessa comprensiva del volontariato è superiore a € 100.000,00.

3) La richiesta di liquidazione del finanziamento e la relativa documentazione devono pervenire all'ufficio competente entro e non oltre il 30 settembre dell'anno successivo a quello di approvazione del contributo.

4) Le iniziative, che per eventi imprevedibili o altre motivazioni valide subiscono in fase di realizzazione delle sostanziali modifiche di spesa rispetto al preventivo presentato, possono essere rivalutate dalla Giunta regionale in base ad una richiesta motivata e documentata e previa valutazione del Comitato di valutazione di cui all'articolo 6 comma 5.

5) Il contributo non può superare l'importo del disavanzo (differenza fra le spese effettivamente sostenute e riconosciute e le entrate

ehrenamtlicher Mitarbeiter erbracht wurde, wie viele Stunden geleistet wurden sowie ferner, dass für die ehrenamtliche Tätigkeit, die bei der Festlegung der insgesamt bestrittenen Ausgabe zu berücksichtigen ist, keine andere öffentliche oder private Unterstützung in Anspruch genommen wurde.

*Art. 13  
(Auszahlung der Finanzierungen)*

1. Für die Auszahlung der gewährten Finanzierung gelten die Bestimmungen der mit DPReg. vom 4. März 2005, Nr. 5/L genehmigten Verordnung, wobei, wenn die zugelassene Ausgabe bei der Abrechnung niedriger ist als die im Zuge der Festsetzung des Finanzierungsbetrags zugelassene Gesamtausgabe (einschließlich der ehrenamtlichen Tätigkeit) ausfällt, Folgendes vorgesehen ist:

- die proportionale Kürzung des Beitrags,
- die Kürzung der erklärten Einnahmen zwecks Neuberechnung des Fehlbetrags nach Durchführung der Initiative,
- der Widerruf des Beitrags, wenn die tatsächlich bestrittene Ausgabe unter den Schwellenwert laut Art. 4 fällt.

2. Beträgt die zugelassene Ausgabe einschließlich der ehrenamtlichen Tätigkeit mehr als 100.000,00 Euro, kann ein Vorschuss von höchstens 50 % (fünfzig Prozent) der genehmigten Finanzierung gewährt werden.

3. Das Gesuch um Auszahlung der Finanzierung und die entsprechenden Unterlagen müssen beim zuständigen Amt bis spätestens 30. September des auf das Jahr der Beitragsgenehmigung folgenden Jahres eingereicht werden.

4. Initiativen, die im Zuge ihrer Durchführung wegen unvorhersehbarer Ereignisse oder anderer triftiger Gründe bedeutende Abweichungen vom Ausgabenvoranschlag verzeichnen, können von der Regionalregierung aufgrund eines begründeten und dokumentierten Antrags sowie nach Bewertung seitens des Bewertungsbeirats laut Art. 6 Abs. 5 erneut berücksichtigt werden.

5. Der Beitrag darf nicht höher als der Fehlbetrag (Differenz zwischen den anerkannten tatsächlich bestrittenen Ausgaben und den

eventualmente rideterminate in analogia a quanto previsto ai sensi dell'art. 10, comma 7 del presente regolamento).

6) Qualsiasi documentazione di spesa trasmessa digitalmente ai fini dell'erogazione del contributo è ammissibile. La documentazione di spesa deve essere controllabile e identificabile.

#### Articolo 14

*(Controlli, revoca dei finanziamenti ed inibizione a presentare domanda di contributo in caso di dichiarazioni non veritiere)*

1) Ai sensi del Capo V del nuovo regolamento di esecuzione della legge regionale 31 luglio 1993, n. 13, recante norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi, approvato con D.P.G.R. 16 novembre 2004, n. 7/L, si effettuano di norma controlli a campione nei limiti del 5% delle dichiarazioni sostitutive rese annualmente dai soggetti beneficiari dei contributi regionali in sede di richiesta di liquidazione dei contributi loro concessi.

2) L'amministrazione si riserva comunque di sottoporre alla procedura del controllo a campione le iniziative con spesa effettiva di poco superiore alla soglia di spesa ammessa prevista nell'art. 4 del presente regolamento.

3) Il mancato raggiungimento della soglia di spesa ammessa di cui all'art. 4 comporta la revoca del contributo.

4) Qualora le spese effettivamente sostenute per la realizzazione delle iniziative superino l'importo di € 200.000,00 i controlli a campione in capo ai soggetti individuati possono essere affidati ad esperti esterni all'Amministrazione regionale.

5) La mancata presentazione della richieste di liquidazione entro il termine di cui all'art. 13 comma 3 del presente regolamento comporta, previa contestazione al beneficiario, la revoca del finanziamento salvo presentazione di motivazioni per impedimenti oggettivi dovuti a cause di forza maggiore o comunque indipendenti dalla volontà del beneficiario.

6) Nei casi di accertato cumulo di

eventuell gemäß Art. 10 Abs. 7 dieser Verordnung neu berechneten Einnahmen) sein.

6. Jeglicher Ausgabenbeleg, der auf digitalem Weg zwecks Auszahlung des Beitrags übermittelt wird, ist zulässig. Die Ausgabenbelege müssen überprüfbar und identifizierbar sein.

#### Art. 14

*(Kontrollen, Widerruf der Finanzierungen und Verbot der Einreichung von Beitragsgesuchen im Falle wahrheitswidriger Erklärungen)*

1. Im Sinne des V. Kapitels der mit DPRA vom 16. November 2004, Nr. 7/L genehmigten neuen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 31. Juli 1993, Nr. 13 betreffend Bestimmungen auf dem Gebiet des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen werden in der Regel bis zu 5 % der jährlich von den Empfängern regionaler Beiträge zusammen mit dem Gesuch um Auszahlung der gewährten Beiträge vorgelegten Ersatzerklärungen stichprobenartig überprüft.

2. Die Verwaltung behält sich auf jeden Fall das Recht vor, die Initiativen mit einer tatsächlich bestrittenen Ausgabe, die knapp über dem Schwellenwert der zugelassenen Ausgabe laut Art. 4 dieser Verordnung liegt, einer Stichprobenkontrolle zu unterziehen.

3. Wird der Schwellenwert der zugelassenen Ausgabe laut Art. 4 nicht erreicht, so wird der Beitrag widerrufen.

4. Wenn die für die Durchführung der Initiativen tatsächlich bestrittenen Ausgaben den Betrag von 200.000,00 Euro überschreiten, können verwaltungsfremde Sachverständige mit den Stichprobenkontrollen bei den ausgewählten Rechtssubjekten betraut werden.

5. Werden die Auszahlungsgesuche nicht innerhalb der Frist laut Art. 13 Abs. 3 dieser Verordnung eingereicht, so wird die Finanzierung – nach Warnung des Empfängers – widerrufen, außer es werden objektive, auf höhere Gewalt zurückzuführende oder jedenfalls vom Willen des Empfängers unabhängige Gründe dargelegt.

6. Wird eine Kumulierung von

finanziamenti di cui all'art. 5 del presente regolamento il finanziamento concesso dalla Regione viene revocato.

7) Le revoche di cui sopra vengono disposte con deliberazione della Giunta regionale.

8) Qualora in sede di controllo o di liquidazione dei contributi concessi emergano gravi irregolarità connesse alla presentazione di documentazioni non riconducibili all'iniziativa finanziata, riferite sia alle spese sostenute che alle entrate conseguite, fatte salve le conseguenze previste in caso di dichiarazioni non veritiere, si procede alla revoca del contributo concesso.

9) I soggetti beneficiari dei contributi regionali che abbiano reso dichiarazioni non veritiere ai sensi del comma 1 del presente articolo sono inibiti dal presentare ulteriore domanda di contributo per il biennio successivo all'accertamento delle suddette irregolarità.

*Articolo 15  
(Adesioni della Regione)*

1) La Regione può sostenere ed aderire a enti, istituti, organismi e associazioni regionali, nazionali ed esteri che perseguono finalità europeistiche o mirano alla cooperazione interregionale e transfrontaliera o che svolgono attività di particolare interesse regionale.

2) L'adesione è deliberata dalla Giunta regionale, valutato l'interesse della Regione all'attività svolta e alle positive ricadute sulla comunità regionale.

3) L'adesione può comportare:

a) l'assunzione dell'onere della quota di partecipazione prevista dall'atto costitutivo o definita dalla Giunta regionale, tenuto conto degli importi conferiti dalle altre realtà istituzionali aderenti;

b) la corresponsione di un contributo annuo per l'attività associativa ed istituzionale.

Finanzierungen im Sinne des Art. 5 dieser Verordnung festgestellt, so wird die von der Region gewährte Finanzierung widerrufen.

7. Die oben genannten Widerrufe werden mit Beschluss der Regionalregierung verfügt.

8. Werden im Zuge der Kontrolle oder bei der Auszahlung der gewährten Beiträge gravierende Unregelmäßigkeiten festgestellt, weil in Bezug auf die bestrittenen Ausgaben oder auf die erzielten Einnahmen nicht mit der finanzierten Initiative zusammenhängende Unterlagen vorgelegt wurden, so wird der gewährte Beitrag – unbeschadet der Folgen im Falle wahrheitswidriger Erklärungen – widerrufen.

9. Die Empfänger von regionalen Beiträgen, die wahrheitswidrige Erklärungen im Sinne des Abs. 1 dieses Artikels abgegeben haben, dürfen in den auf die Feststellung genannter Unregelmäßigkeiten folgenden zwei Jahren keine weiteren Beitragsgesuche einreichen.

*Art. 15  
(Mitgliedschaften der Region)*

1. Die Region kann regionale, gesamtstaatliche und ausländische Körperschaften, Institute, Gremien und Vereine unterstützen, die pro-europäische Zielsetzungen verfolgen oder auf interregionale oder grenzüberschreitende Zusammenarbeit abzielen oder Tätigkeiten von besonderem regionalem Belang durchführen, sowie diesen Einrichtungen beitreten.

2. Der Beitritt wird von der Regionalregierung beschlossen, sofern die durchgeführte Tätigkeit für die Region von Belang ist und positive Auswirkungen auf die regionale Gemeinschaft hat.

3. Die Mitgliedschaft kann mit nachstehenden Pflichten verbunden sein:

a) Entrichtung des Mitgliedsbeitrags, der in der Gründungsurkunde vorgesehen ist oder von der Regionalregierung unter Berücksichtigung der von den anderen Mitgliedseinrichtungen eingezahlten Beträge festgelegt wird;

b) Entrichtung eines jährlichen Beitrags für die Tätigkeit der Einrichtung.

4) Gli importi attribuiti ai sensi della lettera a) del comma precedente sono erogati contestualmente alla concessione, mentre quelli di cui alla lettera b) sono erogati previa presentazione del bilancio di previsione, approvato dagli organi statuari del soggetto beneficiario e riferito all'anno di stanziamento del contributo regionale e di idonea documentazione dell'attività svolta nell'anno precedente alla concessione del finanziamento.

#### Articolo 16

##### (Disposizioni transitorie e finali)

1) Il presente regolamento si applica alle iniziative che verranno realizzate dal 1° gennaio 2021.

2) In prima applicazione (per l'anno 2021) non viene richiesto il presupposto dell'attività continuativa di due anni, di cui all'art 6, comma 3, alle associazioni che sono state finanziate nell'anno in corso.

3) Le disposizioni di carattere straordinario di cui ai punti 7 e 8 dell'articolo 9 trovano applicazione anche per le domande di finanziamento presentate per la realizzazione di iniziative e attività programmate nel corso dell'anno 2020 non realizzate o parzialmente realizzate a causa dell'emergenza sanitaria Covid 19;

Il regolamento di esecuzione entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

4. Die laut Buchst. a) des vorstehenden Absatzes zugewiesenen Beträge werden zum Zeitpunkt der Gewährung ausgezahlt, während die Beträge laut Buchst. b) nach Vorlage des von den Organen des Empfängers genehmigten Haushaltsvoranschlags für das Jahr der Bereitstellung des regionalen Beitrags sowie nach Vorlage geeigneter Belege über die im Jahr vor der Gewährung der Finanzierung durchgeführte Tätigkeit ausgezahlt werden.

#### Art. 16

##### (Übergangs- und Schlussbestimmungen)

1. Diese Verordnung wird auf die Initiativen angewandt, die ab dem 1. Jänner 2021 durchgeführt werden.

2. Bei Erstanwendung (Jahr 2021) wird für die im laufenden Jahr finanzierten Vereine von der Voraussetzung der ununterbrochenen zweijährigen Tätigkeit laut Art. 6 Abs. 3 abgesehen.

3. Die Sonderbestimmungen gemäß den Punkten 7 und 8 des Artikel 9 finden auch Anwendung für die Finanzierungsgesuche, die für die Durchführung von im laufenden Jahr 2020 geplanten Initiativen und Tätigkeiten eingereicht und aufgrund des Sanitätsnotstandes Covid-19 nicht oder teilweise durchgeführt wurden.

Diese Durchführungsverordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

### IL PRESIDENTE DER PRÄSIDENT

Arno Kompatscher

Firmato digitalmente da:Arno Kompatscher  
Data:06/11/2020 15:27:10

### Firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs.39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).